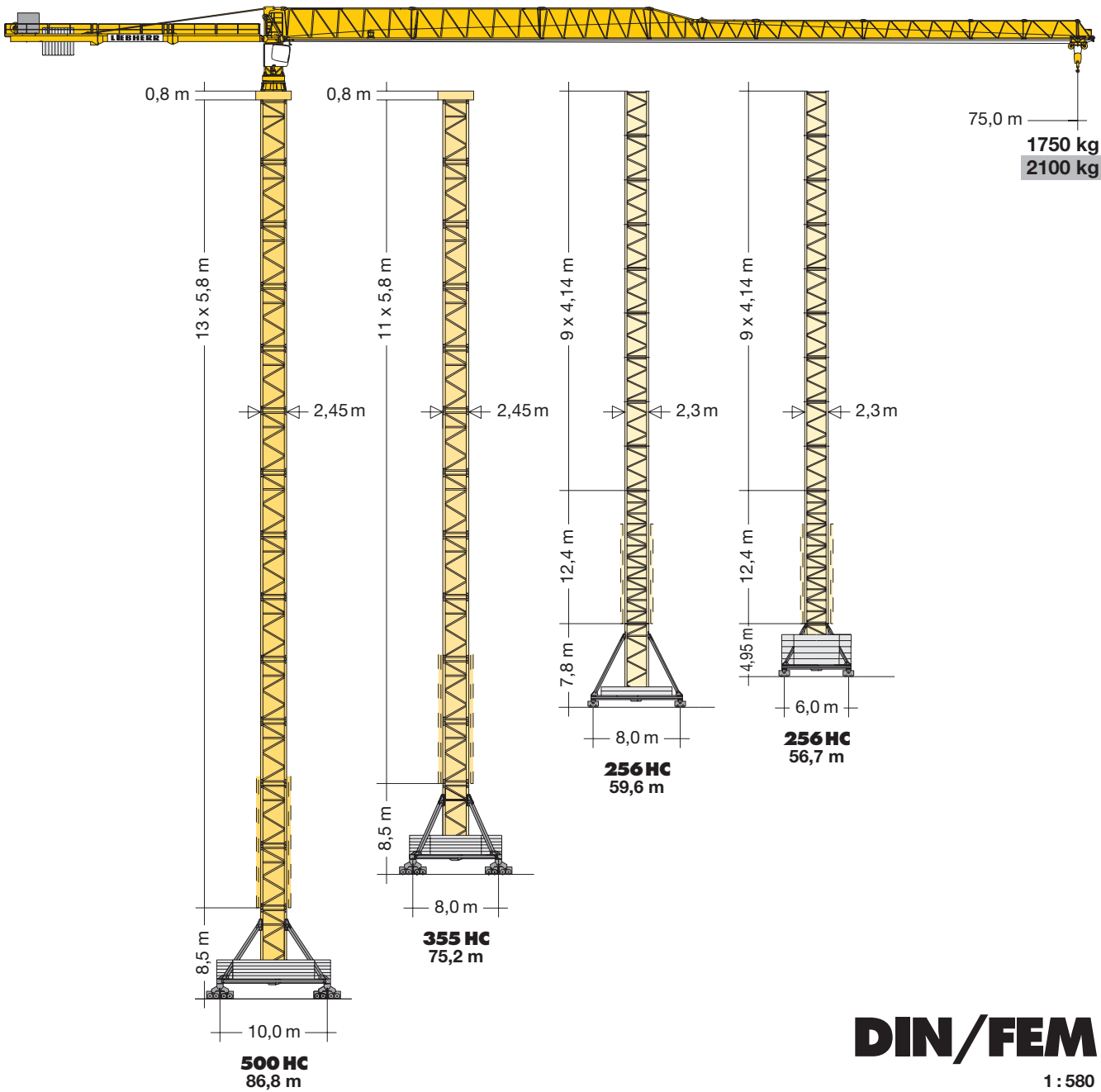




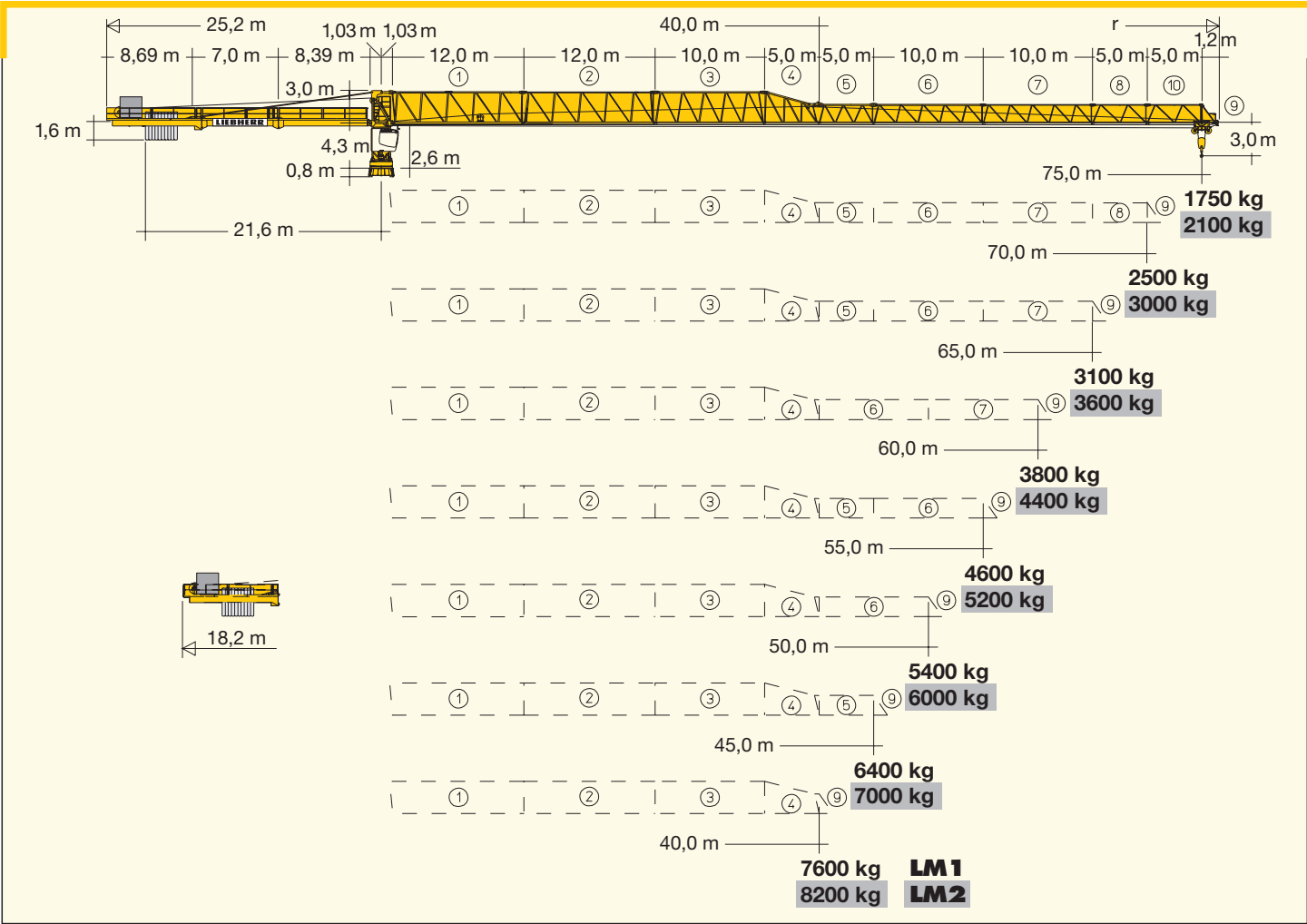
Turmdrehkran

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre
Grúa torre / Guindaste de torre

280 EC-B 12 Litronic®



LIEBHERR



Hubhöhe

Hoisting height / Hauteur sous crochet / Altezza di sollevamento / Altura bajo gancho / Altura de montagem

	256 HC				355 HC		500 HC	
14	—	—	—	—	—	—	84,5*	—
13	—	—	—	—	—	—	78,7	86,8*
12	—	—	—	—	—	—	72,9	81,0
11	—	—	—	—	67,1*	75,2*	67,1	75,2
10	—	—	—	—	61,3	69,4	61,3	69,4
9	52,0*	56,7*	52,0*	59,6*	55,5	63,6	55,5	63,6
8	47,9	52,6	47,9	55,5	49,7	57,8	49,7	57,8
7	43,7	48,4	43,7	51,3	43,9	52,0	43,9	52,0
6	39,6	44,3	39,6	47,2	38,1	46,2	38,1	46,2
5	35,4	40,1	35,4	43,0	32,3	40,4	32,3	40,4
4	31,3	36,0	31,3	38,9	26,5	34,6	26,5	34,6
3	27,2	31,9	27,2	34,8	20,7	28,8	20,7	28,8
2	23,0	27,7	23,0	30,6	14,9	23,0	14,9	23,0
1	18,9	23,6	18,9	26,5	9,1	17,2	9,1	17,2
0	14,7	19,4	14,7	22,3	3,3	11,4	3,3	11,4
	m				m		m	

* Weitere Hubhöhen sowie Klettern im Gebäude auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing in the building on request.
Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage dans le bâtiment sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure varianti di gru allungabili: su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado en el interior del edificio, consultar. / Outras alturas de elevação e subida no edifício: conforme ao pedido.

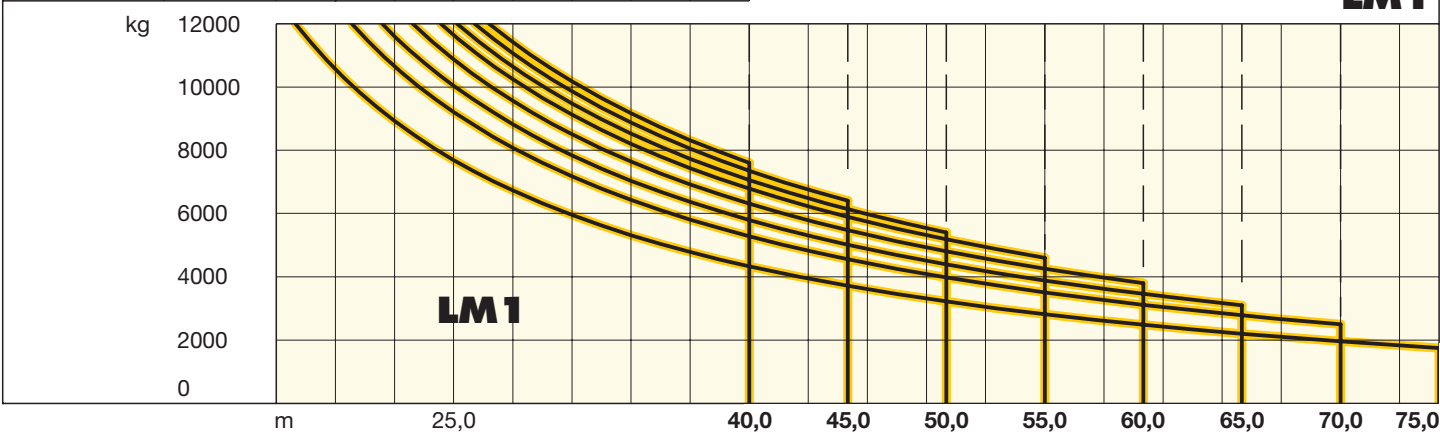


Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	r	m/kg	280 EC-B 12															
			m/kg															
			19,0	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0	
75,0 (r = 76,6)			2,6–17,0 12000	10560	8930	7690	6730	5950	5320	4780	4330	3710	3220	2820	2490	2200	1960	1750
70,0 (r = 71,6)			2,6–19,8 12000	12000	10650	9210	8080	7180	6430	5810	5280	4560	3980	3510	3120	2780	2500	
65,0 (r = 66,6)			2,6–21,4 12000	12000	11600	10040	8820	7840	7040	6370	5790	5010	4390	3880	3460	3100		
60,0 (r = 61,6)			2,6–22,9 12000	12000	12000	10870	9560	8510	7650	6920	6310	5470	4800	4260	3800			
55,0 (r = 56,6)			2,6–24,4 12000	12000	12000	11640	10240	9130	8210	7440	6790	5890	5180	4600				
50,0 (r = 51,6)			2,6–25,2 12000	12000	12000	12000	10640	9480	8530	7730	7060	6140	5400					
45,0 (r = 46,6)			2,6–26,1 12000	12000	12000	12000	11060	9860	8880	8050	7360	6400						
40,0 (r = 41,6)			2,6–26,8 12000	12000	12000	12000	11410	10180	9170	8320	7600							

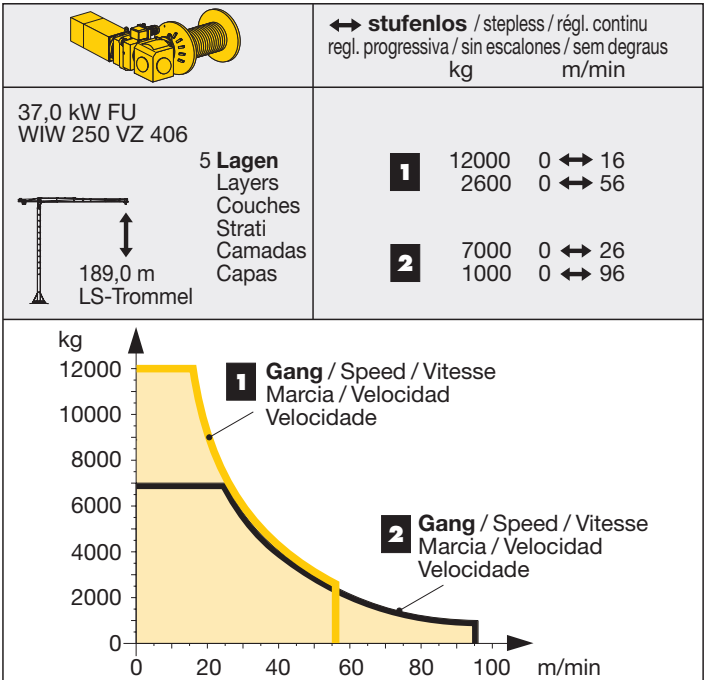
LM1



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos

	U/min 0 ↔ 0,7 sl./min tr./min	2 x 6,3 kW						
	0 ↔ 110,0 m/min	7,5 kW FU						
	25,0 m/min	4 x 7,5 kW (500 HC, 355 HC) 2 x 7,5 kW (256 HC)						
<table><tr><td>37 kW FU</td><td>45 kW FU</td><td>65 kW FU</td></tr><tr><td>59,0</td><td>67,0</td><td>91,0</td></tr></table>			37 kW FU	45 kW FU	65 kW FU	59,0	67,0	91,0
37 kW FU	45 kW FU	65 kW FU						
59,0	67,0	91,0						





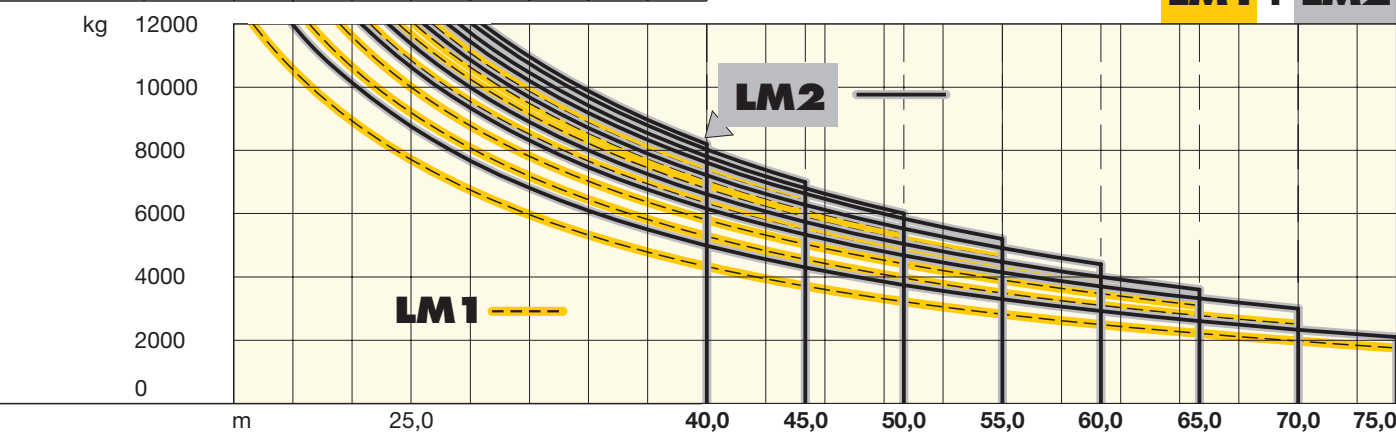
Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata / Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga

m	r	m/kg	m/kg										280 EC-B 12 Litronic®						
			19,0	22,0	25,0	28,0	31,0	34,0	37,0	40,0	45,0	50,0	55,0	60,0	65,0	70,0	75,0		
75,0	(r=76,6)	2,6–19,0 12000	11970	10140	8760	7680	6810	6090	5500	4990	4300	3750	3300	2920	2610	2340	2100		
70,0	(r=71,6)	2,6–22,5 12000	12000	12000	10630	9340	8310	7470	6760	6160	5340	4680	4150	3700	3320	3000			
65,0	(r=66,6)	2,6–23,8 12000	12000	12000	11360	9990	8900	8000	7250	6610	5740	5040	4470	4000	3600				
60,0	(r=61,6)	2,6–25,6 12000	12000	12000	12000	10860	9680	8710	7900	7210	6270	5520	4910	4400					
55,0	(r=56,6)	2,6–26,8 12000	12000	12000	12000	11430	10200	9180	8330	7610	6630	5840	5200						
50,0	(r=51,6)	2,6–27,4 12000	12000	12000	12000	11720	10450	9410	8550	7810	6800	6000							
45,0	(r=46,6)	2,6–28,1 12000	12000	12000	12000	12000	10740	9680	8790	8030	7000								
40,0	(r=41,6)	2,6–28,6 12000	12000	12000	12000	11410	10740	9680	8970	8200									

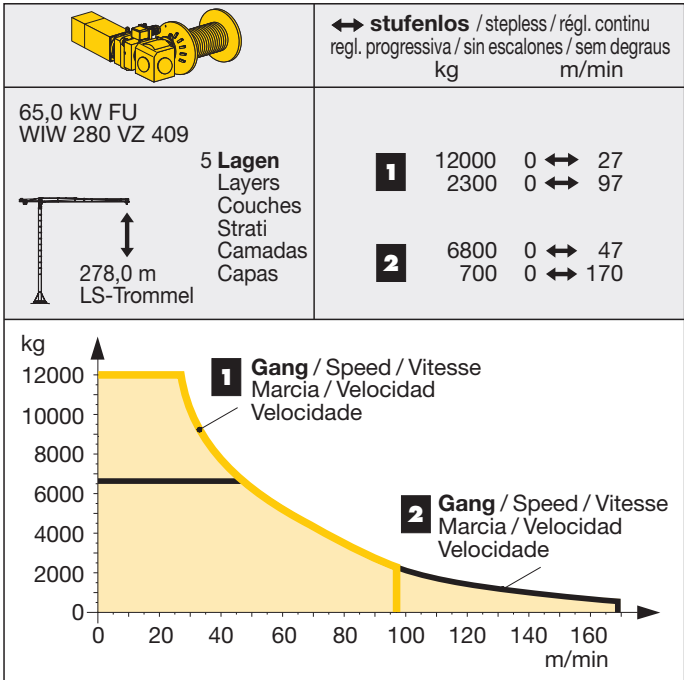
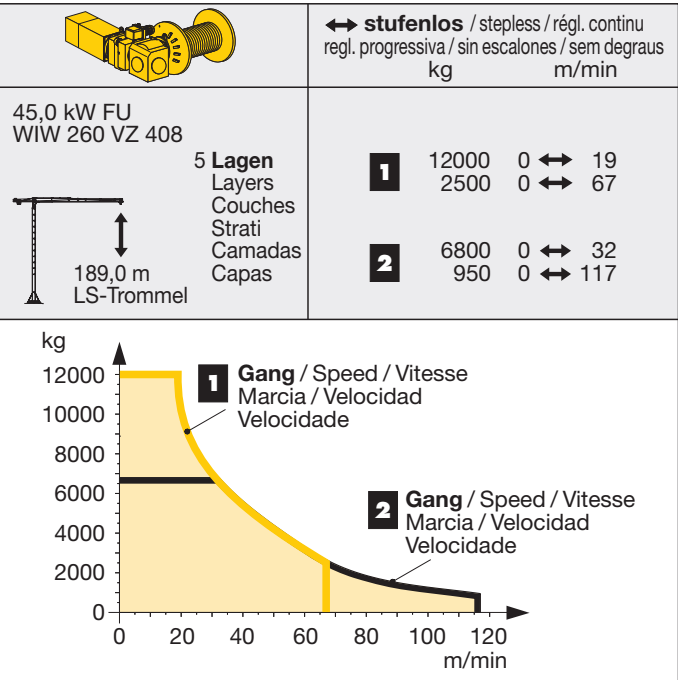
LM1 + LM2

LM1 + LM2



Antriebe

Driving units / Mécanismes d'entraînement / Azionamenti / Mecanismos / Mecanismos



LM 2 Abweichende Geschwindigkeiten und Betriebsbedingungen. / Variant speeds and service conditions. / Vitesses et conditions de fonctionnement différentes. / Differenti velocità e condizioni di funzionamento. / Otras velocidades y características de funcionamiento. / Outras velocidades e características de funcionamento.



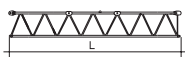
Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli / Lista de contenido / Lista de embalagem

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesel di montaggio: vedasi le istruzioni sull'uso. / Pesos de montagem: vejã-se es instruções p. uso. / Peso para el montaje: según manual.

Kranoberteil

Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru / Parte superior grúa / Parte superior do guindaste

Kranoberteil			Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru		L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
Parte superior grúa / Parte superior do guindaste									
Pos. Item Ref	Anz. Qty. Qta. Voce Cant. Cant.								
1	1	Drehbühne ohne Kugeldrehkranz Slewing platform without slewing ring Plate-forme tournante sans couronne d'orientation / Piattaforma girevole senza ralla / Mesa giratória sin corona de giro Mesa de giratória sem cremalheira de giratória			6,42	1,83	2,83	7000	
2	1	Kugeldrehkranz-Auflage / Slewing ring support / Pivot d'orientation / Supporto ralla / Portacoronas / Pivot			2,55	2,74	2,37	7200	
3	1	Drehbühne komplett / Slewing platform, complete / Plate-forme tournante complète Piattaforma girevole completa / Parte giratoria completa / Giratória			8,11	2,74	2,83	14200	
4	2	Podeste / Platforms / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas			2,72	1,93	0,39	170	
5	1	Gegenausleger-Anlenkstück / Counter-jib heel section / Pied de contre-flèche / Settore articolato di controbraccio / Tramo primero-contrapluma / Base articulada da contra-lança			8,59	2,35	1,05	3300	
6	1	Gegenausleger-Zwischenstück Intermediate counter-jib section / Élément interm. de contre-flèche / Spezzone di controbraccio / Tramo intermedio de contrapluma / Peça suplementar da contra-lança			7,20	2,35	1,05	2890	
7	1	Gegenausleger-Kopfstück / Counter-jib head / Pointe de contre-flèche / Testa di controbraccio / Tramo punta de contrapluma / Cabeça de contra-lança			8,79	2,35	1,20	4370	
8	1	Ausleger-Anlenkstück / Jib heel section Pied de flèche / Settore articolato di braccio Base articulada de lança / Pluma tramo primero			12,55	1,86	3,16	① 5710	
9	1	Ausleger-Zwischenstück / Intermediate jib section / Élément intermédiaire de flèche Spezzone di braccio / Peça suplementar da lança / Tramo intermedio pluma			12,29	1,66	2,99	② 3520	
1	10,29				1,65	2,97	③ 2170		
1	5,24				1,65	2,97	④ 1180		
1	5,23				1,65	1,86	⑤ 820		
1	10,27				1,65	1,86	⑥ 1240		
1	10,26				1,65	1,84	⑦ 830		
10	1	Ausleger-Kopfstück / Jib head Pointe de flèche / Punta freccia Cabeça de lança / Tramo punta de pluma			1,91	1,82	1,82	⑧ 250	
11	1	Laufkatze und Lasthaken / Trolley and hook / Chariot de distribution et crochet Carrello con gancio / Carrito y gancho Carro de ponte e gancho			1,87	1,84	1,64	1050	
12	1	Hubwerkseinheit / Hoist gear unit Treuil de levage / Gruppo meccanismo sollevamento / Mecanismo de elevación Grupo de mecanismo elevatório			260 VZ	2,07	2,62	1,66	3550

Turm

Tower / Mât / Torre
Torre / Torre

13	9	Turmstück / Tower section		256 HC	4,14	2,30	2,30	2300
11		Élément de mât / Elemento di torre		355 HC	6,28	2,45	2,45	5050
13		Torre / Torre		500 HC	6,28	2,45	2,45	6480
14	1	Turmstück lang / Long tower section		256 HC	12,42	2,30	2,30	5770
		Élément de mât long / Elemento di torre, lungo						
		Tramo de torre largo / Peça de torre, comprida						
15	1	Grundturmstück / Base tower section		256 HC	8,85 (12,42)	2,30 (2,30)	2,30 (2,30)	4830 (7940)
		Mât de base / Elemento di torre base						
		Tramo torre base / Peça de base de torre						

Klettereinrichtung

Climbing equipment / Equipement de télescopage / Attrezzatura per allungamento della gru
Equipo de trepado / Acesórios p. subida no edifício

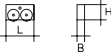
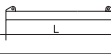
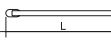
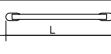
16	1	Führungsstück kpl., geteilt / Guide section cpl., split Cage télescopique cpl., devisée / Gabbia di sopraele vazione compl., suddivisa / – / Peça de guia, subdividida	256 HC	8,39	2,68	2,58 (3,04)	5100
			355 HC	12,39	2,75	1,58	8300
			500 HC	12,39	2,75	1,58	8300
17	1	Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraulique avec traverses d'appui et de télescopage / Sistema idraulico, traversa di appoggio e allungamento gru / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Sistema hidráulico con travesa de apoyo y trepado	256 HC	2,10	1,25	1,00	1150
			355 HC	2,10	1,10	1,00	1810
			500 HC	2,10	1,10	1,00	1810

Unterwagen

Undercarriage / Châssis / Carro della gru
Carro con mástil / Carro de guindaste

18	4	Ausgleichsschwinge mit Schwingenlager Pivot for wheel box / Chape pour bogie Bilanciere di equilibratura con cuscinetto bilanciere / Balancin / Balancim com suporte			355 HC					
					500 HC	1,60	0,72	1,48	1390	
19	2	Fahrschemel mit Antrieb / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con gruppo propulsore / Quadro sem grupo de propulsão / Caja rodillo motriz			256 HC	1,63 (1,46)	0,92 (0,84)	0,95 (0,87)	1690	(920)
	4				355 HC	1,40	0,75	0,65	920	
	4				500 HC	1,45	0,82	0,72	1690	



Pos. Item Rep Voce Pos. Ref	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant.				L (m)	B (m)	H (m)	kg*
20	2 4 4	Fahrschemel ohne Antrieb / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza gruppo propulsore / Quadro com grupo de propulsão Caja rodillo conducido		256 HC 355 HC 500 HC	1,37 (1,15) 1,10 1,30	0,62 (0,60) 0,60 0,40	0,95 (0,87) 0,65 0,72	1340 (880) 880 1340
21	1 2 2	Tragholm lang / Long support arm Longeron long / Longherone lungo Braço largo soporte / Travessa comprida		256 HC 355 HC 500 HC	9,10 (11,85) 11,82 7,32	0,80 (0,82) 0,92 0,92	0,80 (0,80) 0,93 0,93	1650 (2200) 3515 2330
22	2	Tragholm kurz / Short support arm Longeron court / Longherone corto Braço corto soporte / Travessa curta		256 HC 355 HC 500 HC	4,45 (5,58) 5,74 7,14	0,77 (0,65) 0,80 0,80	0,77 (0,77) 0,90 0,90	800 (1035) 1600 2135
23	2 + 2	Randträger / Border support Traverse / Supporti base Traviesa / Apoio de bordo		256 HC 355 HC 500 HC	5,46 – 5,40 (7,52 – 7,46) 7,30 9,30	0,11 – 0,18 (0,10 – 0,17) 0,14 0,14	0,16 – 0,38 (0,10 – 0,38) 0,14 0,14	175 – 525 (366 – 912) 340 510
24	4	Stützholm / Support strut Hauban de châssis / Correnti di appoggio Tirante vertical / Travessa de apoio		256 HC 355 HC 500 HC	4,14 (6,55) 6,06 6,98	0,18 (0,22) 0,26 0,26	0,25 (0,25) 0,34 0,34	320 (600) 862 1140
25	1	Unterwagen-Turmstück / Undercarriage tower section / Mât de châssis / Elemento di torre del carro / Tramo de carro / Peça de torre do chassis		256 HC 355 HC 500 HC	3,73 (6,70) 6,61 6,61	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2,62 (2,53) 2,44 2,44	2550 (3800) 7475 7930
26		Kleinteile, Seile und Abspannungen / Small parts, ropes and holding bars Accessoires, câbles et tirants / Accessori, funi e attrezzi di ancoraggio Despieces, cables y tirantes / Acessórios, cabos e peças de ancoragem		256 HC 355 HC 500 HC	9,00	1,60	1,00	4000

() **Angaben in Klammern gelten für 8 m-Unterwagen.** / The data in brackets are valid for an undercarriage of 8 m. / Les données techniques indiquées entre parenthèses sont valables pour un châssis de 8 m. / Caratteristiche in (..) valgono per carro di 8 m. / Los datos entre paréntesis son válidos para carro de 8 m. Características em (..) válidas pelo chassis de 8 m.

* **Einzelgewichte.** / Single weights. / Poids individuels. / Pesì di componenti. / Pesos de peças componentes. / Pesos unitarios.

Konstruktionsänderungen vorbehalten!
Subject to alterations! / Sous réserves de modifications!
Si fa riserva di modifiche! / Salvo modificação da construação!
¡Sujeto a modificaciones!

Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. / This information is supplied without liability.
Ces renseignements sont sans garantie. / Le indicazioni contenute si intendono salvo errori ed omissioni.
Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer
responsabilidade quanto à informação fornecida.